





ВОЛШЕБНЫЕ СКАЗКИ

РИСУНКИ
ТОНИ ВУЛЬФА



«МАСТИЩ»



Шарль Перро

СПЯЩАЯ КРАСАВИЦА

Жили-были король с королевой. Родилась у них дочь. На радостях король устроил пир. Созвали во дворец всех фей. Но об одной, самой старой и злой, позабыли. Разъярённая фея влетела во дворец, наклонилась над колыбелькой принцессы и прошептала:

— Когда тебе исполнится пятнадцать лет, ты уколешь палец веретеном и умрёшь!

Но тут добрая юная фея отогнула полог колыбели и громко произнесла:

— Отменить сказанное я не могу. Но исправить сумею. Принцесса не умрёт, а только заснёт. И пробудить её сможет прекрасный принц.

Король, желая уберечь принцессу от несчастья, запретил всем подданным прясть и держать в доме веретёна.

Прошло пятнадцать лет. Задумал король отправиться в свой загородный замок. Там принцесса забрела на самый верх башни, где сидела старая-престарая служанка и, ни о чём не ведая, пряла пряжу.

— Что это вы делаете, тётушка? — удивилась принцесса. — Можно и я попробую?

Не успела старушка ахнуть, как девушка взяла веретено, уколола им палец и упала замертво.

На крики перепуганной старушки сбежались люди. Как ни старались они, пробудить принцессу не удавалось. Самые лучшие лекари, мудрецы и волшебники ничего не

могли подделать. Прослышала о несчастье добрая фея и тут же прилетела во дворец.

У ложа неподвижной принцессы сидел печальный король. Рыдала над беспробудно спавшей дочерью мать-королева.

— Не плачьте, — сказала фея, — Ваша дочь не умерла. Она проснётся. Но до той поры пройдёт сто лет.

Ещё пуще зарыдала королева:

— Тогда меня уж и на свете не будет. Проснётся моя дочь круглой сиротой. Некому будет её утешить и приласкать.

— Этого не случится, — сказала фея.



Она прикоснулась своей волшебной палочкой к королю и королеве, коснулась придворных, тронула коней в конюшне и конюхов, поварят на кухне и солдат у ворот. Не забыла никого и ничего — ни единого деревца и травинки в парке. Весь дворец погрузился в сон. Даже пламя в очаге застыло алыми огненными языками.



Оглядела фея заколдованный дворец и в последний раз взмахнула золотой палочкой.

В то же мгновение вокруг дворца поднялся дремучий лес.



Тропинки и дорожки заросли колючими кустами терновника. Не только человек, но и дикий зверь не смог бы пробраться сквозь эти заросли. И только издали, с вершины горы, можно было бы увидеть шпиль старинной башни. Впрочем, и он был скорее похож на верхушку старой ели.

Шли годы. Много королев сменилось на троне той страны. Все уже позабыли, что где-то здесь стоял королевский дворец.

Но вот минуло сто лет. В том дремучем лесу охотился прекрасный принц. Он забрёл в густые дебри и уже хотел поворачивать назад. Но вдруг раздвинул перед ним сплетённые ветки колючий кустарник. Расступились могучие деревья. Открылась такая узкая тропинка, что конному не проехать. Спёшился принц и повёл коня на поводу. Долго брёл он по заколдованному лесу и вдруг увидел высокие и стройные башни старинного дворца. Принц смело пошёл вперёд. Дойдя до просторного двора, он огляделся и обмер. Вокруг стояли, лежали на ступенях, сидели, прислонясь к колоннам, неподвижные люди в старинных одеждах.

Поначалу принц решил, что перед ним мёртвое царство. Но, приглядевшись, понял, что все эти лю-

ди просто спят. Некоторые даже держали в руках кубки с вином.

— Проснитесь! — тормошил принц сражённых сном людей, но никто не пробудился. Тогда он поднялся по мраморным ступеням и вошёл в зал, где на увитом цветами ложе покоилась прекрасная юная принцесса.



Поражѣнный её красотой, принц приблизился, опустился на одно колено и поцеловал принцессу...

Тут и пробил час, назначенный доброй феей.

Принцесса проснулась, открыла глаза и, взглянув на принца, промолвила:

— Как долго я ждала вас, принц!

Не успела она договорить, как всё вокруг ожило. Музыканты заиграли на скрипках и гобоях весёлую





мелодию. Закружились в танце придворные. Принц взял за руку принцессу, и они не могли налюбоваться друг на друга.

А через несколько дней сыграли пышную свадьбу. Не забыли пригласить и добрую фею. Она осталась такой же юной, как и сто лет назад.

ЗОЛУШКА, ИЛИ ХРУСТАЛЬНАЯ ТУФЕЛЬКА

Жил в одном королевстве знатный господин со своей женой и прелестной дочерью. Мир и согласие царили в их доме. Жить бы им да радоваться. Но, видно, не суждено им было такое счастье. Недолго проболев, добрая женщина умерла. И остался муж без жены, а дочь — без матери.

Долго горевали они. Но настал день, и отец привёл в дом женщину с двумя дочерьми — себе вторую жену, а дочери — мачеху и сестёр.

Вскоре отец уехал. Он велел всем жить дружно и дожидаться его возвращения. Но ни мачеха, которая оказалась злой и сварливой женщиной, ни её вздорные дочери и не думали выполнять наказ отца.

Злая мачеха взвалила всю тяжёлую и грязную работу на хрупкие плечи падчерицы.

Чёрные дни настали для бедной девушки. Она трудилась не покладая рук и молча сносила упрёки и злые насмешки мачехи и сестёр.

Днём, уловив минуту для отдыха, она забивалась в тёмный уголок, устроившись на ящике с золой. За это мачеха стала называть её Золушкой.

Однажды утром жителей города разбудили звуки труб, фанфар и голоса королевских глашатаев:

— Слушайте все! Через три дня Его Величество король устраивает грандиозный бал в честь принца — своего единственного сына и наследника! Во дворец

